

I

(Leģislatīvi akti)

LĒMUMI

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS Nr. 938/2010/ES

(2010. gada 20. oktobris)

par makrofinansiālo palīdzību Moldovas Republikai

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 212. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru ⁽¹⁾,

tā kā:

- (4) Moldova ir lūgusi Savienības makrofinansiālo palīdzību, ņemot vērā ekonomiskās situācijas un perspektīvas pasliktināšanos.
- (5) Ņemot vērā, ka Moldovas 2010.–2011. gada maksājumu bilancē joprojām ir finansējuma iztrūkums, makrofinansiālo palīdzību uzskata par piemērotu atbildi uz Moldovas lūgumu atbalstīt ekonomikas stabilizāciju saistībā ar pašreizējo SVF programmu. Paredzams, ka šī makrofinansiālā palīdzība atvieglos arī valsts budžeta ārējā finansējuma vajadzības.
- (6) Savienības makrofinansiālajai palīdzībai būtu ne tikai jāpapildina SVF un Pasaules Bankas piedāvātās programmas un piešķirtie resursi, bet arī jānodrošina Savienības iesaistīšanās pievienotā vērtība.
- (7) Komisijai būtu jānodrošina, ka Savienības makrofinansiālā palīdzība juridiski un pēc būtības saskan ar pasākumiem, kas veikti dažādās jomās saistībā ar Savienības ārējo darbību un citām atbilstīgām politikām.
- (8) Ar Savienības makrofinansiālās palīdzības konkrētiem mērķiem būtu jāstiprina efektivitāte, pārredzamība un pārskatatbildība. Komisijai būtu regulāri jāuzrauga šo mērķu īstenošana.
- (9) Ar Savienības makrofinansiālās palīdzības piešķiršanu saistītajiem nosacījumiem būtu jāatspoguļo galvenie principi un mērķi Savienības politikā attiecībā uz Moldovu.
- (10) Lai efektīvi aizsargātu Savienības finansiālās intereses saistībā ar šo makrofinansiālo palīdzību, ir nepieciešams, ka Moldova veic atbilstīgus pasākumus, lai novērstu un apkarotu krāpšanu, korupciju un visus citus pārkāpumus saistībā ar šo palīdzību. Tāpat ir nepieciešams, lai Komisija veiktu attiecīgas pārbaudes un Revīzijas palāta – attiecīgas revīzijas.
- (1) Moldovas Republikas ("Moldova") un Eiropas Savienības attiecības attīstās, pamatojoties uz Eiropas kaimiņattiecību politiku. Eiropas Kopiena un Moldova 2005. gadā vienojās par Eiropas kaimiņattiecību politikas rīcības plānu, nosakot vidēja termiņa prioritātes ES un Moldovas attiecībās. Minētās divpusējās attiecības turpmāk veicinās arī nesen aizsāktā Austrumu partnerība. Eiropas Savienība un Moldova 2010. gada janvārī uzsāka sarunas par asociācijas nolīgumu, un gaidāms, ka tas aizstās spēkā esošo partnerības un sadarbības nolīgumu.
- (2) Moldovas ekonomiku ir smagi skārusi starptautiskā finanšu krīze, kuras rezultātā strauji samazinās ražošana, pasliktinās fiskālais stāvoklis un pieaug vajadzība pēc ārējā finansējuma.
- (3) Moldovas ekonomikas stabilizācijas un atveseļošanas atbalstam ir piešķirta Starptautiskā valūtas fonda (SVF) finanšu palīdzība. SVF vienošanos par finansējumu Moldovai apstiprināja 2010. gada 29. janvārī.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta 2010. gada 7. septembra nostāja (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēta) un Padomes 2010. gada 11. oktobra lēmums.

- (11) Savienības makrofinansālās palīdzības izmaksāšana neie robežo budžeta lēmējinstītācijas pilnvaras.
- (12) Savienības makrofinansālā palīdzība būtu jāpārvalda Komisijai. Lai nodrošinātu, ka Eiropas Parlaments un Ekonomikas un finanšu komiteja spēj sekot šā lēmuma īstenošanai, Komisijai tie būtu regulāri jāinformē par norisēm saistībā ar palīdzību un jāsniedz tiem attiecīgie dokumenti.
- (13) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 291. pantu normas un vispārīgie principi par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kas attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru piemērošanu, jānosaka iepriekš ar regulu, kuru pieņem saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru. Līdz minētās jaunās regulas pieņemšanai turpina piemērot Padomes Lēmumu 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību⁽¹⁾, izņemot regulatīvo kontroles procedūru, kura nav piemērojama,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Savienība Moldovai dara pieejamu makrofinansālo palīdzību dotācijas veidā ar maksimālo summu EUR 90 miljoni, lai atbalstītu Moldovas ekonomikas stabilizāciju un palīdzētu segt tās maksājumu bilances un budžeta vajadzības, kā norādīts pašreizējā SVF programmā.

2. Savienības makrofinansālās palīdzības izmaksāšanu pārvalda Komisija, ievērojot nolīgumus vai vienošanos, kas panāktas starp SVF un Moldovu, un galvenos ekonomikas reformas principus un mērķus, kas noteikti ES un Moldovas Partnerības un sadarbības nolīgumā un rīcības plānā. Komisija regulāri informē Eiropas Parlamentu un Ekonomikas un finanšu komiteju par norisēm saistībā ar palīdzības pārvaldību un sniedz tiem attiecīgos dokumentus.

3. Savienības makrofinansālā palīdzība ir pieejama divus gadus un sešus mēnešus, sākot no pirmās dienas pēc 2. panta 1. punktā minētā saprašanās memoranda stāšanās spēkā.

2. pants

1. Komisija saskaņā ar 5. panta 2. punktā minēto konsultēšanās procedūru ir pilnvarota vienoties ar Moldovas iestādēm par ekonomikas politikas nosacījumiem attiecībā uz Savienības makrofinansālās palīdzības piešķiršanu, kas jāiekļauj saprašanās memorandā, kurā iekļauj arī šo nosacījumu izpildes grafiku

(turpmāk "saprāšanās memorands"). Šie nosacījumi ir saskaņā ar nolīgumiem vai vienošanos, kas panāktas starp SVF un Moldovu, un galvenajiem ekonomikas reformas principiem un mērķiem, kas noteikti ES un Moldovas Partnerības un sadarbības nolīgumā un Rīcības plānā. Šie principi un mērķi ir paredzēti, lai stiprinātu palīdzības efektivitāti, pārredzamību un pārskatatbildību, tostarp jo īpaši Moldovas valsts finanšu pārvaldības sistēmas. Progresu šo mērķu sasniegšanā pastāvīgi uzrauga Komisija. Detalizētus palīdzības finanšu noteikumus nosaka dotācijas nolīgumā, par ko vienojas Komisija un Moldovas iestādes.

2. Savienības makrofinansālās palīdzības īstenošanas laikā Komisija raugās, lai ar šo palīdzību saistīto Moldovas finansālo vienošanos, administratīvo procedūru, kā arī iekšējās un ārējās kontroles mehānismu darbība būtu pareiza un tiktu ievēroti apstiprinātie termiņi.

3. Komisija regulāri pārbauda, vai Moldovas ekonomikas politika ir saskaņā ar Savienības makrofinansālās palīdzības mērķiem un vai tiek apmierinoši īstenoti saskaņotie ekonomikas politikas nosacījumi. Šajā nolūkā Komisija cieši sadarbojas ar SVF un Pasaules banku un, vajadzības gadījumā, ar Ekonomikas un finanšu komiteju.

3. pants

1. Ievērojot 2. punktā paredzētos nosacījumus, Komisija Savienības makrofinansālo palīdzību dara pieejamu Moldovai vismaz trijās dotācijas daļās. Katras daļas apjomu nosaka saprašanās memorandā.

2. Komisija pieņem lēmumu par maksājumu veikšanu, ja ir sekmīgi izpildīti ekonomikas politikas nosacījumi, par kuriem panāktas vienošanās saprašanās memorandā. Otrās un turpmāko daļu izmaksu veic ne agrāk kā trīs mēnešus pēc iepriekšējā maksājuma veikšanas.

3. Savienības līdzekļus maksā Moldovas Valsts bankai. Saskaņā ar saprašanās memorandā paredzētajiem noteikumiem, tostarp apstiprinātajām budžeta deficīta vajadzībām, Savienības finansējumu var pārskaitīt Moldovas Valsts kasei kā galīgajam saņēmējam.

4. pants

Savienības makrofinansālo palīdzību īsteno saskaņā ar Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 (2002. gada 25. jūnijs) par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Savienības vispārējam budžetam⁽²⁾, un tās īstenošanas noteikumiem⁽³⁾. Saprašanās

⁽²⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ Komisijas Regula (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 (2002. gada 23. decembris), ar ko paredz īstenošanas kārtību Padomes Regulai (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam (OV L 357, 31.12.2002., 1. lpp.).

⁽¹⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

memorandā un dotācijas nolīgumā, par ko jāvienojas ar Moldovas iestādēm, jo īpaši paredz, ka Moldovas veic konkrētus pasākumus, lai novērstu un apkarotu krāpšanu, korupciju un citus ar šo palīdzību saistītus pārkāpumus. Lai nodrošinātu līdzekļu pārvaldības un Savienības maksājumu lielāku pārredzamību, saprašanās memorandā un dotācijas nolīgumā paredz arī Komisijas, tostarp Eiropas Biroja krāpšanas apkarošanai (OLAF), veiktus kontroles pasākumus, tostarp pārbaudes un apskates uz vietas. Turklāt tajos paredz arī revīzijas, tostarp Revīzijas palātas veiktas revīzijas uz vietas, ja tas ir nepieciešams.

5. pants

1. Komisijai palīdz komiteja.

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 3. un 7. pantu, ņemot vērā tā 8. pantu.

6. pants

1. Katru gadu līdz 31. augustam Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu par šā lēmuma īstenošanu

iepriekšējā gadā, tostarp īstenošanas novērtējumu. Ziņojumā norāda saistību starp politikas nosacījumiem, kas izklāstīti saprašanās memorandā, Moldovas faktisko ekonomisko un fiskālo situāciju un Komisijas lēmumu izmaksāt palīdzības daļas.

2. Ne vēlāk kā divus gadus pēc 1. panta 3. punkta minētā pieejamības perioda beigām Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei paveiktā novērtējuma ziņojumu.

7. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Strasbūrā, 2010. gada 20. oktobrī.

Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs
J. BUZEK

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
O. CHASTEL